



COLONIA LIBERATA ITALIANA

RECONNAISSANCES

Festival itinérant de cinémas et migrations

1^{ère} édition // entrée gratuite

4 octobre // 20 décembre 2003

Association "Colonia Libera Italiana"
Ch. des Rosiers 2, CP 149
CH-1000 Lausanne 9
info@reconnaisances.ch
☎ 079 314 68 19

www.reconnaisances.ch

Voir le détail du programme et les lieux de projections au verso

RECONNAISSANCES

Festival itinérant de cinémas et migrations

1^{ère} édition // entrée gratuite
4 octobre // 20 décembre 2003

Ritals, Tschings, Secondos... Italiens et italiennes de Suisse

«Car c'est notre regard qui enferme souvent
les autres dans leurs plus étroites appartenances,
et c'est notre regard aussi qui peut les libérer».
(Amin Maalouf)

«Le plus court chemin vers soi-même passe par
autrui»
(Jean-Paul Sartre)

4 octobre

Maison du Peuple
pl. Chauderon 5
1003 Lausanne

19h.30 > **Présentation du festival**
20h.00 > **Lo stagionale**
Alvaro Bizzarri, 1972, 45', 16mm
vo italienne / s-t fr.
21h.00 > **Statut: saisonnier**
Alex Mayenfisch, 2003, 50', DVD
vo française
>> *Verrée avec les réalisateurs*

5 octobre

Maison du Peuple
pl. Chauderon 5
1003 Lausanne

13h.30 > **Il rovescio della medaglia**
Alvaro Bizzarri, 1974, 48', 16mm,
vo italienne
14h.30 > **Essere donne**
Cecilia Mangini, 1965, 30', 16mm,
vo italienne
15h.00 > **Vedove bianche**
Riccardo Napolitano, 1967, 18', 16mm,
vo italienne
16h.00 > **Débat:**
« *Saisonniers au cinéma: acteurs et spectateurs* »
18h.00 > **Touchol**
Alvaro Bizzarri, 1990, 56', 16mm
vo italienne / s-t fr.
21h.00 > **Busetto. Emigration am Beispiel
eines sizilianischen Dorfes / Buseto. L'emigrazione
secondo l'esempio di un paese siciliano**
Remo Legnazzi, 1974, 54', 16mm
vo italienne / s-t all.
22h.00 > **Il treno del Sud**
Alvaro Bizzarri, 1970, 54', 16mm
vo italienne

6 octobre

Zinéma
Rue du Maupas 4
1004 Lausanne
www.zinema.ch

19h.30 > **Hopp Schwyz**
Fulvio Bernasconi, épisode de **ID Swiss**, 1999, 11', Beta SP,
vo italienne / s-t fr.
20h.00 > **Présentation de l'association « Secondas »**
21h.00 > **Bel canto**
François Bovy, 1993, 15', DVD
vo française
21h.30 > **Sognando Sanremo**
Michele Andreoli, 1999, 47', DVD
vo italienne
>> *Soirée musicale*

11 octobre

Gruppo Donne ACLI - CinExchange
Missione Cattolica Italiana
Salle de paroisse St. François d'Assise
Rue de l'Avenir 21
1020 Renens
www.federation.ch/-renens/

19h.00 > **Azzurro**
Denis Rabaglia, 2000, DVD, 85'
vo italienne / s-t fr.
20h.30 > **Débat:**
« *Histoires de migration: les miroirs de la mémoire* »
en présence du réalisateur*

* Pour en savoir plus
www.reconnaisances.ch

18 octobre

Circolo Sardo « Su Nuraghe »
Avenue de Morges 44,
1004 Lausanne
nuraghe@urbanet.ch

18h.00 > **Il valore della donna è il suo silenzio**
Gertrud Pinkus, 1980, 88', Beta SP
vo italienne / s-t angl.
19h.30 > **Una nonna tutto zucchero**
Petra Volpe, 1998, 14', Beta SP
vo italienne / s-t all.
19h.45 > **Débat:**
« *Voix de femmes migrantes* »*
>> *Spghettata / Spaghetti de l'amitié*

26 octobre

Circolo Italiano
Rue du Valentin 12
1004 Lausanne
www.c-i-l.ch

19h.00 > **Présentation de la soirée**
19h.30 > **Sélection de films Super 8**
de Paolo De Pasquale, Davide Carnevali, Gino Pelucani
> **Débat:** « *Aimer le cinéma, faire le cinéma* »
en présence des réalisateurs*

8 novembre

Colonia Libera Italiana
Av. Du Temple 9
1020 Renens

17h.00 > **Il treno rosso**
Peter Amman 1972, 80', 16mm
vo italienne / s-t fr.
18h.30 > **Débat:**
« *Le migrants et la politique: droits, devoirs et passions* »*
>> *Spghettata / Spaghetti de l'amitié*

15 novembre

Colonia Libera Italiana*
Rue de l'Avenir 1
1110 Morges

16h.30 > **Braccia si, uomini no**
Peter Ammann, 1970, 56', 16mm
vo italienne / s-t fr.
17h.30 > **Jagdzeit/Saison de chasse**
Rolando Colla, 1994, 40', Beta SP
vo italienne et suisse allemande / s-t fr.
18h.30 > **Débat:**
« *Racismes et migrations* »*

23 novembre

Colonia Libera Italiana*
Rue du Rhône, 22
1860 Aigle

15h.00 > **Les faiseurs de Suisses**
Rolf Lyssy, 1978, 104', DVD
vo française / s-t it.
16h.30 > **Débat:**
« *Migrants et citoyens: quelle nature?* »*

30 novembre

Associazione AMRIS
Circolo Italiano
Rue du Valentin 12
1004 Lausanne
www.c-i-l.ch

19h.30 > **In viaggio verso casa**
Renato Pugina, 2002, 54', DVD
vo italienne
> **Débat:**
« *Entre ici et là bas* » en présence du réalisateur *

7 décembre

Colonia Libera Italiana
ch. des Rosiers 2
1004 Lausanne
info@reconnaisances.ch

18h.00 > **Pagine di vita dell'emigrazione**
Alvaro Bizzarri, 1977, 54', 16mm
vo italienne / s-t fr.
19h.00 > **Débat:**
« *Scritture migranti* »*
>> *Spghettata / Spaghetti de l'amitié*

13 décembre

TV Bourdo-Net
rte de Chavannes 207
1007 Lausanne
www.tvbourdo.net

19h.00 > **Les visiteurs du soir**
Bertrand Theubet, 1987, 30', Beta SP
vo française
20h.00 > **Suisse terre d'asile?**
Alvaro Bizzarri, 1994, 47', Beta SP
vo française
21h.00 > **Portrait de Lorenzo Spiniello**
Stephan Richard, 2003, 5', DVD
vo française
> **Débat:**
« *Filmer la migration: les migrantes au miroir* »*

20 décembre

Pôle Sud
Centre socioculturel
de l'Union Syndicale Lausannoise
Avenue J.J. Mercier 3, Flon
1003 Lausanne
www.animaction.ch/polesud/

17h.00 > **Luigi Einaudi. Diario dell'esilio svizzero**
Villi Hermann, 2000, 75', Beta SP
vo italienne
18h.30 > **Asile**
Alvaro Bizzarri, 7', 1992, Beta SP
vo française
18h.45 > **L'autre Suisse**
Alvaro Bizzarri, 1988, 40', Beta SP
vo française
19h.00 > **Einspruch**
Rolando Colla, 1999, 4', Beta SP
vo serbo croate et allemande / s-t angl.
> **Einspruch II**
2001, 8', Beta SP
vo russe et allemande / s-t fr.
> **Einspruch III**
Rolando Colla, 2002, 9', Beta SP
vo dialecte suisse, française et anglaise
19h.30 > **Débat:**
« *L'asile en Suisse: des longues histoires* »
en présence des réalisateurs*

RECONNAISSANCES

Festival itinérant de cinémas et migrations

"Colonia Libera Italiana"
Ch. des Rosiers 2
CP 149, CH-1000 Lausanne 9
info@reconnaisances.ch
t 079 314 68 19

www.reconnaisance.ch



Consolato Generale d'Italia

